

4

అడ్డం తిరిగిన నీతిచక్రం

సాయంత్రం అయిదు గంటలు కొట్టేసరికి అప్పారావు కాళ్ళూ చేతులూ ముఖమూ కడుక్కుని లోపలికి వెళ్తాడు. అప్పటికి అమ్మగారు చిట్టిబాబుకి నీళ్ళుపోసి, తలదువ్వి, పొడరు ఆద్ది, చక్కటి లాల్చీ, చిన్న నిక్కరూ కట్టి, దిష్టి తగులకుండా ముఖాన నల్లటి బొట్టుపెట్టి సిద్ధం చేస్తూంటారు.

అప్పారావుకి ఇంక చాలా తక్కువ పని మిగులుతుంది. చిట్టిబాబుగారి చిన్నబూట్లూ మూలనించి తీసి, శుభ్రంచేసి తొడిగి, “రండి బాబూ!” అని పిలుస్తాడు. చిట్టిబాబు చేతు లందిస్తాడు. అప్పారావు చిట్టిబాబుని ఎత్తుకుని నడుస్తాడు. వీధిగుమ్మందాకా వాళ్ళిద్దరినీ సాగనంపి అమ్మగారు “కాస్త పెందరాళే ఆయనా వస్తే, నేనూ వద్దను” అని నెమ్మదిగా అంటారు; అలా అనుకోవడమే కాని, బాబుగారు అయిదు గంటలు దాటాకగాని ఎప్పుడూ రారు.

“జాగ్రత్త అప్పారావ్!”

చివరగా ఈ జాగ్రత్త చెప్పడం ఆమెకు పరిపాటి, “ఫరవా లేదమ్మా!” అంటూ ధైర్యంచెప్పే చిరునవ్వు నవ్వి ఇద్దరూ—అప్పారావు

రావు, చిట్టిబాబు బయలుదేరుతారు. ఇంక చిట్టిబాబు వెనక్కి
చూడడు.

ఆ వీధిమలుపు పని అడుగుల్లో వచ్చేస్తుంది. మలుపు దాటగానే
ఆడపిల్లల హాస్టలు. ఆ టైము కందరూ వచ్చి పైని బంతాటలూ
అవీ అడుకుంటూంటారు.

వారిలో ఎర్రటి అమ్మాయి-బుగ్గమీద పెద్ద పుట్టుమచ్చే ఆమె
గుర్తు-ఎప్పుడూ రోడ్డు వైపు చూస్తూ కుర్చీలో కూర్చుంటుంది.
అప్పారావు కంటబడగానే గబగబ దగ్గరికి వస్తుంది. ఆతని చేతు
ల్లోంచి పిల్లాణి తన చేతుల్లోకి తీసుకుని, “రా, పాపాయి!”
అంటుంది.

వాణ్ణామె తన ప్రాణమల్లె చూసుకుంటుంది. హృదయానికి
హత్తుకుంటుంది. బుగ్గలకి బుగ్గులు తాకిస్తుంది. చేతితో సున్నితంగా
వాడి బుగ్గులు సాగదీస్తుంది. ఒళ్ళో కూర్చోబెట్టుకుని చాక్లెట్లు
ఇస్తుంది.

చిట్టిబాబు ఏమీ మాట్లాడడు. ఆమెవైపు తెల్లబోయి
చూస్తాడు; తిరిగి అప్పారావు వైపు చూస్తాడు. అప్పారావు అను
కుంటాడు.... “పాపం, అలా నలిపేస్తే పసిగందు ఎలాగుంటాడు!”
అని.

ఇంతల్లో టెనీకాయిట్ అడుతూన్న అమ్మాయిల్లో ఒకరు
రింగ్ విసిరేసి పరుగున చిట్టిబాబు దగ్గరకు వస్తూ, ఎర్రటి అమ్మాయి
దగ్గరనించి వాడిని తీసుకుంటుంది. ఆమె మరీ బలవంతంగా వాడిని
ముద్దు పెట్టుకుంటుంది. వాడు ఏడుపుముఖం వేస్తాడు.

“చీ! — నువ్వింతేనే. వాడి నేడిపించావ్ చూడు.” ఎర్రటి
అమ్మాయి కోపంగా అని, మళ్ళీ వాడిని తీసుకుంటుంది. “ఏం
జాగ్రతే!.... నీ కొడుకైతే అసలు....”

ఈసరి కందరూ చుట్టూ చేరతారు. అందరూ కలిసి నవ్వు
తారు. ఎర్రటి అమ్మాయి ముఖం ఇంకా కంది మరీ ఎర్రగా అవు
తుంది. “ఏడిశావ్లే.... నువ్వు—” కాని, ఆ మాటలు వాళ్ళ నవ్వుల్లో
కలిసిపోతై.

అప్పారా విదంతాచూసి నవ్వుదా మనుకుంటూ “పాపం! ఎంత మనస్తో! ఆవిణ్ణంటారు కాని అందరు పిల్లలూ అంతే” ననుకుంటాడు.

చిట్టిబాబు వాళ్ళని నెమ్మదిగా తప్పించుకుని అప్పారావు దగ్గరికి వచ్చి చేతులు జాపుతాడు. తిరిగి ఇద్దరూ బయలుదేరుతారు.

కొద్దిదూరం వెళ్ళేసరికి క్లబ్బు. ఆదివారం అయితే అక్కడ బంతి ఆట ఆడతారు. చిట్టిబాబు అడిచూసి ఆడుకుంటాడు.... అసలు అప్పారావుకి అది సరదాయే... కాని రోజూ వుండదుగా....

సముద్రపు వడ్డుకి బయలుదేరుతాడు. చిట్టిబాబు చాక్ లెట్ తింటూ ఆడుకుంటూంటాడు.

అప్పారావు మనస్సులో అనేక ఆలోచనలు వస్తాయి. ముందర తన బ్రతుకుకీ, చిట్టిబాబు బ్రతుకుకీ గల వ్యత్యాసం చూసు కుంటాడు. తాను ఆ పసివాడికి కూడా సేవ చెయ్యాలి. ఆ ఎంగిలి తనకి రాస్తోంటే మాట్లాడడానికి వీల్లేదు. ఎలా చెప్తే అలా నడవాలి. ఆయన కాలు క్రిందపెట్టనివ్వకూడదు. తరువాత తన యింటిదగ్గరి తన కొడుకు జ్ఞాపకం వస్తాడు. ఆ రోజువాడికి పలకా వున్నకాలు కొని ఇయ్యడానికి కూడా తనకి కుదరలేదు! వాడు రోడ్లమ్మట తిరిగి ఏడు స్తోంటే, తాను పిల్లాడికి సేవ చెయ్యాలి. నలభై ఏళ్ళ తాను నలభై నెలల పిల్లాడికి....

అప్పారావుకి కళ్ళు ఎర్రనొత్తై. క్రిందని కంకర కాళ్ళకి గుచ్చు కుంటుంది. క్లబ్బునించి సముద్రండాకా రోడ్డంకా అంతే. అప్పుడు అతనికళ్ళు చిట్టిబాబు జోళ్ళమీద పడతై. తన నడకకి కలిగే కదలికకి వాడికాళ్ళు ముందుకీ వెనక్కి ఊగుతూంటే, ఆ జోళ్ళు అప్పారావు కడుపుకి తగులుతూంటాయి. చిట్టిబాబు చాక్ లెట్ తింటూంటాడు.

ఇంక అప్పారావు భరించలేడు. కోసం, ఏడుపూ వచ్చిన ట్లవుతై ఒక్కసారి. ఆ సమయంలో అతనికి అమ్మగారికి ఆత్రు తతో కూడిన కళ్ళూ, ఎర్రటి అమ్మాయ్ ఆస్యాయంతో కూడిన కౌగి లింతా, అమాయకత్వం తోణికిసలాడే చిట్టిబాబు కళ్ళూ ఇలాంటివేవీ జ్ఞప్తికిరావు. తన దారిద్ర్యం, దాన్ని వెక్కిరిస్తూ ఆ చిన్నవాడి ధని

కత్వం. తన కొడుకు గతి, చిట్టిబాబు దర్జా....ఇలాంటివి అతనికి జ్ఞప్తికి వస్తాయి.

ఒక్కసారి చిట్టివాణ్ణి ఆ కంకరలోకి దింపుతాడు. "ఆ కారిన్యం వీ జోడు క్రింద కూడా ఎలాగ వుందో చూడు; నడూ" అందా మనుకుంటాడు. చిట్టివాడు ఒకసారి తెల్లబోయి చూసి నెమ్మదిగా నడక సాగిస్తాడు. అప్పారావు వెనకాల వస్తూంటాడు.

కంకరమీద వాడి కాళ్ళు జారుతూంటాయి. కాని, వాడిని వడవీకుండా అప్పారావు పట్టుకుంటూంటాడు. జాలితో కాదు, పడి బట్టలు దుమ్ముయితే అమ్మగారికి తెలుస్తుందని.

చిట్టిబాబు నెమ్మదిగా కష్టంగా నడుస్తాడు కొద్ది అడుగులు వేసేక అప్పారావు వాడు పట్టుకోడానికి తన వేలు యిస్తాడు— "అదే పోయిందిలే" అనుకుంటాడు. వాడి వచ్చిరాని మాటలతో ఏదో చెప్తోంటే అవేవీ అతనికి వినపడవు. ఒక సంతృప్తి అత ననుభవిస్తాడు

నముద్రపు ఒడ్డుకి వస్తారద్దరూ. చిట్టిబాబు ఇసకలో కూర్చుంటాడు. వాడి బట్టలు మాయడానికి వీలులేదుగా! అప్పారావు కోపంగా వాణ్ణి నిలబెట్టి తనపై మీది తువాలు క్రిందపరిచి దానిమీద వాడిని కూలవేస్తాడు. తరువాత తన ఆలోచనల్లో పడతాడు.

కెరటాలని చూస్తుంటే అప్పారావుకి తన గడచిన జీవితం అంతా జ్ఞప్తికి వస్తుంది. తండ్రి చనిపోయేనాటికి తనకొచ్చిన రెండేక రాల ముక్కా దావాలో పోవడం, తరువాత తాలూకా ఆఫీసులో బండ్రోతు గిరీ, తరవాత పదేళ్ళ తరవాత ఆ ఉద్యోగంనించి డిస్మిస్ కావడం. తరువాత ఉద్యోగంకోసం తిరిగి తిరిగి చివరికి ఈ ఉద్యోగంలో చేరడం అన్నీ అతనికి జ్ఞప్తికి వస్తాయి.

ఒక రోజు అతనికళ్ళు చెమరు స్తయి ఈ తలపుకి. మరోరోజు "ఇప్పటికి బాగానే వుందిలే!" అనుకుంటాడు. దుఃఖంగా వున్న రోజుని చిట్టిబాబు ప్రశాంతంగా ఆడుకుంటూండడం చూస్తే అతనికి గాయంమీద కారం జల్లినట్లుంటుంది. కోసి తినేట్లు వాడివేపు చూస్తాడు.

సూర్యుడు అస్తమిస్తాడు. అస్పారావు లేస్తాడు. 'లే' అంటూ చిట్టిబాబుని చెయ్యి పట్టుకుని లేవదీస్తాడు. తువ్వాయికి అంటుకున్న ఇసుక దులిపి, దానివై పొకసారి కోపంగా చూసి భుజంమీద వేసుకుంటాడు. "నడవగలవు నడూ" మోటగా అని, ఏదో సంతృప్తితో వాడిని ఆ కంకర రోడ్డమ్మచే నడిపిస్తాడు.

క్లబ్బు దగ్గరి కొచ్చేక తిరిగి వాణ్ణి ఎత్తుకుంటాడు. అమ్మగారు ఎప్పుడన్నా అమ్మాయిల హాస్టలుకి వస్తుంటారు. వాళ్ళకి తను చిట్టిబాబుని నడిపిస్తున్నాననే సంగతి తెలియడం మంచిదికాదు. ఈ సారి వాడిజోళ్ళు తన బట్టలకి తగలకుండా జాగ్రత్తపడడం మంచిది.

అయినా అమ్మాయిల హాస్టలు దగ్గరికి వచ్చేసరికి అందరూ లోపలికి వెళ్ళపోతారు. మేడ అంతా దీసాలతో వెలుగుతుంటుంది. సాయంత్రం దృశ్యం అంతా అస్పారావు మనస్సులో మెదులుతుంది. ఆ ఎర్రటిపిల్ల జ్ఞప్తికివచ్చి నవ్వుకుంటాడు....

ఇంతట్లో యిల్లే వస్తుంది, గుమ్మంలో టామీ చిట్టిబాబు కోసం వస్తుంది. వెనకాలే అమ్మగారూ వస్తారు. జోళ్ళువిప్పి చిట్టిబాబుని అమ్మగారికి వొప్పజెప్తాడు అస్పారావు. "ఆడుకున్నాడా?" అని ఆవిడ అడుగుతుంది.

"ఆడుకున్నారమ్మా!"

అస్పారావు సమాధానం చెప్పేలోపున అమ్మగారు వాడికి దిగదుడిచి ఎత్తుకుంటారు. "నీ కొడుకైతే...." రింగ్ అమ్మాయి మాటలు జ్ఞాపకం వస్తాయ్ అస్పారావుకి. ఇంతలో యిల్లు జ్ఞాపకం వస్తుంది.

"నే వెళతానమ్మా....!"

అస్పారావు యింటికి బయలుదేరుతాడు. ఆ తాటాకుల యింటిలోకి అడుగుపెట్టేసరికి ఆడది గంజి ఉడకేస్తూ వుంటుంది. కొడుకు ఒక మూల కూర్చుని తరుచుగా ఆకలి అని ఏడుస్తూంటాడు. అస్పారావు ఆ వాకిట్లో వున్న నులకమంచంమీద కూలబడి గంజి సిద్ధం అయేదాకా యెదురుచూస్తాడు. ఉదయం లేచి చల్లివేళ దాకా యింటి

దగ్గర వుంటాడు. అప్పుడు వెళ్ళి ఒంటిగంటకి వచ్చి కూడుతిని
వెళ్తాడు.

మళ్ళా సాయంత్రం ఐదు గంటలు. మళ్ళా....మళ్ళా....

*

*

*

అలాంటి ఓ రోజుకి అప్పారావు అక్కడచేరి నెల పూర్తి
అయింది. మధ్యాహ్నం ఒంటిగంటకి అప్పారావు యింటికి వెళ్తుంటే
ఆమ్మగారు అప్పారావుని పిలిచి నలభై రూపాయిలూ చేతిలో పెట్టారు.

అప్పారావు వలా నలభై రూపాయిలు పుచ్చుకుని చాలా కాల
మైంది. ఉద్యోగంనించి డిస్మిస్ అయ్యాక వారం రోజులు ఒక్క
సారి పని దొరికితేగా!

ముందర బజారుకి వెళ్ళి అప్పారావు ఒక పలకా పుస్తకమూ
కొన్నాడు; తనకి ఒక తువ్వలు కొనుక్కున్నాడు. కొత్త పలకా,
పుస్తకమూ చూసిన కుర్రాడు సంతోషంగా గెంతసాగాడు. ఆ
ఆనందం చూసేసరికి తన జన్మ తరించిం దనుకున్నాడు.

మామూలుగా సాయంత్రం ఐదు గంటలయేసరికి చిట్టిబాబుని
తిసుకుని బయలుదేరాడు అప్పారావు. వీధి మళ్ళేసరికి అమ్మాయిల
హాస్టలు, ఎర్రటి అమ్మాయి సిద్ధంగా వుంది.

కాని ఈ రోజు టెనీకాయిట్ పిల్ల ముందై పోయింది.
ఎర్రపిల్ల బుంగమూతి వేసింది.

ఒకామె “అలా పరాయిపిల్లలకోసం కొట్లాడుకోబోతే....”
అని ఆపింది. అందరూ విరగబడి నవ్వారు.

అప్పారావు ఈ రోజు నవ్వాపులేకపోయాడు. సంతృప్తిగా
నవ్వి, “ఏం పిల్లలు! అన్నిటికీ తొందరే” ననుకున్నాడు.

ఇవాళ చిట్టిబాబుకి టాఫీ ఇచ్చిపంపారు వాళ్ళు. క్లబ్బు దగ్గర
నించి కంకర రోడ్డుదాకా వచ్చారు. అప్పారావు ఆలోచనల్లో రోడ్డు
మీద అడుగువేసేసరికి గుచ్చుకుని తెలివి తెచ్చుకున్నాడు.

అలవాటుగా చిట్టిబాబు అతని చంకనించి దిగజారాడు. మండు
తోన్న కాళ్ళు చూసుకుని అప్పారావు మామూలుగా వాడిని దిగ
నిచ్చాడు.

ఒక్కసారి అప్పారావుకి నాలుగు పదిరూపాయల నోట్లూ, క్రొత్త పలకా పుస్తకమూ చూసిన కొడుకు ఆనందమూ, భార్య సంతోషమూ జ్ఞప్తికి వచ్చాయ్. చిట్టిబాబు నడుస్తూనే వున్నాడు.

“ఎవరిమూలంగా వచ్చిందీ డబ్బు?”

ఎవరో అతన్ని అడిగినట్లనిపించింది అప్పారావుకి. ఎవరి మూలంగా? తొందరగా తనకితాను జవాబిచ్చుకున్నాడు—“నా మూలం గానే-శ్రమ పడ్డాను; ఆర్జించాను” అని.

కాదు....కాదన్నది మనస్సు. చిట్టిబాబు మూలంగా తనకి వృత్తి దొరికింది. ఆయన ఉండకపోతే తనకి వృత్తే లేదు. ఈ సుఖ వైన వృత్తి.

రాళ్ళమీద చిట్టిబాబు అలవాటుగా అడుగులు వేస్తూ నెమ్మదిగా నడుస్తూనే వున్నాడు. వాణ్ణి చూడగానే తాను కృతఘ్నుడనే బాధ ఒక్కసారిగా వచ్చింది అప్పారావుకి. అమ్మగారు తనని నమ్ముకుని వుంటే చిట్టిబాబుని తాను....

అప్పారావుని సామ్యవాదంకన్నా, ధనవంతుల మీది కోపం కన్నా, చిట్టిబాబు పడుతున్న శ్రమా, తాను చేస్తున్న మోసమూ యెక్కువ బాధ పెట్టసాగాయ్. పసివాడిని తాను మోసగిస్తున్నాడు!

హఠాత్తుగా చిట్టిబాబుని చేతుల్లోకి తీసుకుని గుండెలకి హత్తు కున్నాడు—తనకి ఉపాధి కల్పించిన పసివాడిని....ఆ ఉణంలో ఆ బూట్లమన్నూ, తనకి తగుల్తోన్న కాళ్ళూ అప్పారావుని ఏమీ బాధించ లేదు—హృదయంలో ఒక గొప్ప సంతృప్తి అతనికి కలిగింది. “నా విధి నేను నవ్యంగా నిర్వర్తిస్తున్నాను” అనుకున్నాడు పదేపదే.

సాయంత్రం అయి చీకటి పడుతోంటే ఆ సంతృప్తితోనే మెట్లు ఎక్కాడు అప్పారావు. అమ్మగారూ, టామీ గుమ్మంలోనే వున్నారు. ఆమె కొంచెం కోపంగా ఉందా అనుకున్నాడు అప్పారావు.

నిశ్శబ్దంగా చిట్టిబాబు అప్పారావు దగ్గరనించి తల్లి దగ్గరికి వెళ్ళాడు.

“ఇదిగో, ఈ రోజుకి రావాల్సిన జీతం....అబ్బాయిని నడిపించి

తీసుకెళ్ళడానికి నిన్ను పెట్టుకోలేదు.... సాయంత్రం బాబుగారు చూసే
దాకా తెలీనేలేదు," అంటూ ఆమె ఒక రూపాయి, కొంత చిల్లరా
అతనికిచ్చింది

అప్పారావు తెల్లబోయాడు, ఏదో చెప్పబోయాడు.

కాని ఆమె ఆసరికే లోనికి వెళ్ళిపోయింది. అతను బరువుగా
మెట్లదిగి నాలుగడుగు లేశాడు. తిరిగి గుమ్మం దగ్గరికి వచ్చాడు.
చేతిలో డబ్బుని గుమ్మంమీద వుంచేసి, తొందరగా బయటికి
నడిచాడు.